

Art. 2. Artikel 6, § 3, van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

« § 3. De kosten voor de bekendmaking in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van akten, uittreksels van akten, stukken en beslissingen worden betaald met een cheque op naam van het *Belgisch Staatsblad*, getrokken op een in België gevestigde kredietinstelling die geen gemeentelijke spaarkas is en waarop de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen van toepassing is, met een postwissel of met een bankoverschrijving of storting. De betalingsmiddelen worden bij het voor het *Belgisch Staatsblad* bestemde stuk gevoegd.

Wanneer de betaling geschiedt met een bankoverschrijving of storting bestaat het bewijs ervan hetzij in een afschrift van het formulier van de overschrijving of de storting ten voordele van de rekening van het *Belgisch Staatsblad* waarop de stempel is aangebracht van de financiële instelling die de overschrijving heeft verricht, hetzij in een rekeninguittreksel of in elk ander document dat bevestigt dat de betaling daadwerkelijk is verricht.

De betaling met een bankoverschrijving of storting moet in geval van een wijzigende akte het ondernemingsnummer, of in geval van een oprichting de naam en het adres van de zetel bij de mededelingen vermelden.

Wanneer de neerlegging geschiedt op elektronische wijze, wordt de wijze van betaling van de bekendmakingskosten vastgesteld door de Minister van Justitie.

Art. 3. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 juli 2004.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 2. L'article 6, § 3, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les frais de publication aux annexes du *Moniteur belge* des actes, extraits d'acte, pièces et mentions sont réglés par chèque établi au nom du *Moniteur belge*, tiré sur un établissement de crédit établi en Belgique, autre qu'une caisse d'épargne communale, régi par la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, par mandat postal ou par virement ou versement bancaire. Les moyens de paiement sont joints au document destiné au *Moniteur belge*.

Lorsque le paiement a lieu par virement ou versement bancaire, la preuve de celui-ci consiste, soit dans une copie du bulletin de virement ou de versement au profit du compte du *Moniteur belge* sur lequel est apposé le cachet de l'institution financière qui a accompli le transfert, soit dans un extrait de compte ou tout autre document attestant que le paiement a bien été effectué.

Le paiement par virement ou versement bancaire doit mentionner en communication le numéro d'entreprise s'il s'agit d'un acte modificatif ou le nom et l'adresse du siège social s'il s'agit d'une constitution.

Lorsque le dépôt est effectué par voie électronique, les modalités de paiement des frais de publication sont fixées par le Ministre de la Justice.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 juillet 2004.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2004 — 2900

[C — 2004/09496]

9 JULI 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 24 september 1998 houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Justitie

De Minister van Justitie,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel van de federale overheidsdiensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der federale overheidsdiensten laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 september 2002;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 september 1998 houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Justitie laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 augustus 2002;

Gelet op het advies van het Directiecomité, gegeven op 3 december 2003;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 oktober 2003, 4 december 2003 en 16 januari 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 10 februari 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 2 maart 2004;

Gelet op het protocol nr. 268 van 24 maart 2004 van het Sectorcomité III;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2004 — 2900

[C — 2004/09496]

9 JUILLET 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 24 septembre 1998 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières aux membres du personnel du Service public fédéral Justice

La Ministre de la Justice,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des services publics fédéraux;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des services publics fédéraux, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 5 septembre 2002;

Vu l'arrêté ministériel du 24 septembre 1998 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières aux membres du personnel du Service public fédéral Justice, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 5 août 2002;

Vu l'avis du Comité de Direction, donné le 3 décembre 2003;

Vu les avis de l'Inspecteur des finances, donnés le 7 octobre 2003, le 4 décembre 2003 et le 16 janvier 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 10 février 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 2 mars 2004;

Vu le protocole n° 268 du 24 mars 2004 du Comité de secteur III;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Overwegende dat het raadzaam is, de bedragen van de toelagen voor onregelmatige prestaties bij de permanente diensten van de Federale Overheidsdienst Justitie, te harmoniseren;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Besluit :

Artikel 1. Het artikel 5, b) van het ministerieel besluit van 24 september 1998 houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Justitie wordt aangevuld met volgend lid :

« Voor de personeelsleden van het *Belgisch Staatsblad* wordt dit bedrag op 2,50 EUR per uur gebracht ».

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt een artikel 7ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 7ter. De toelage bedoeld in artikel 5, b), derde lid, wordt gekoppeld aan de spilindex die van kracht is op de datum van bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel der ministeries geldt eveneens voor deze toelage.

Prestaties van dertig minuten of meer op het totaal aantal maandelijks gepresteerde nachturen worden afgerond tot het volle uur. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 9 juli 2004.

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Considérant qu'il y a lieu d'harmoniser les montants des allocations pour prestations irrégulières au sein des services continus du Service public fédéral Justice;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 5, b) de l'arrêté ministériel du 24 septembre 1998 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières aux membres du personnel du Service public fédéral Justice est complété par l'alinéa suivant :

« Pour les membres du personnel du *Moniteur belge*, ce montant horaire est porté à 2,50 EUR ».

Art. 2. Dans le même arrêté, un article 7ter est inséré, libellé comme suit :

« Art. 7ter. L'allocation mentionnée à l'article 5, b), alinéa 3, est liée à l'indice-pivot en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères s'applique également à cette allocation.

Les prestations de trente minutes ou supérieures au total des heures de nuit prestées sur un mois, sont arrondies à l'unité supérieure. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois suivant la publication au *Moniteur belge* du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 juillet 2004.

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2004 — 2901 [C — 2004/11301]

4 JULI 2004. — 1. Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1992 betreffende de verzekering tegen brand en andere gevaren wat de eenvoudige risico's betreft; 2. Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1984 tot vaststelling van de minimumgarantievoorwaarden van de verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst met betrekking tot het privé-leven

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De koninklijke besluiten, die ik de eer heb aan de handtekening van Uwe Majesteit voor te leggen, kennen een lange voorgeschiedenis.

Op 16 februari 2000 publiceerde de Europese Commissie in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* een interpretatieve mededeling betreffende het vrij verrichten van diensten en het algemeen belang in het verzekeringsbedrijf. (2000/C43/03)

In dit advies is de Europese Commissie van mening dat de verzekeringsondernemingen die voldoen aan de solvabiliteitsnormen die vastgesteld zijn door hun land van herkomst, vrij zouden moeten kunnen oordelen of het al dan niet opportuun is om in een vrijstelling te voorzien in hun overeenkomsten, zonder dat zij daartoe gedwongen worden door enige nationale reglementering.

Ingevolge dit advies bereidde de toenmalige Minister van Economie twee ontwerpen van koninklijk besluit voor houdende de afschaffing van de verplichte vrijstelling in de familiale en de brandverzekering.

Deze ontwerpen werden aan de Commissie voor Verzekeringen voorgelegd die op 30 augustus 2000 haar advies C/2000/12 afleverde. De consultatieprocedure is dan evenwel niet voortgezet geworden.

Op 15 oktober 2003 zendt de Europese Commissie een ingebrekestelling aan de Belgische Staat betreffende de verplichte vrijstelling in de brandverzekering voor eenvoudige risico's. Na contact met de Europese Commissie stem ik er bij brief van 15 december 2003 mee in om het voorwerp van de ingebrekestelling uit te breiden tot de reglementering van de verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid met betrekking tot het privé-leven, dit om een aanvullende ingebrekestelling te vermijden. Tegelijkertijd heb ik het advies van het directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assuratiewezen gevraagd, met uitdrukkelijk verwijzing naar het eerder afgeleverde advies van de Commissie voor Verzekeringen. Het advies van het directiecomité werd mij op 24 februari 2004 verstrekt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2004 — 2901 [C — 2004/11301]

4 JUILLET 2004. — 1. Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1992 réglementant l'assurance contre l'incendie et d'autres périls, en ce qui concerne les risques simples; 2. Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1984 déterminant les conditions minimales de garantie des contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile extra-contractuelle relative à la vie privée

RAPPORT AU ROI

Sire,

Les arrêtés royaux que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté ont une longue histoire.

Le 16 février 2000, la Commission européenne a publié dans le *Journal officiel des Communautés européennes*, une communication interprétative concernant la liberté de prestation de services et intérêt général dans le secteur des assurances. (2000/C43/03)

Il ressort de cet avis que la Commission européenne considère que les entreprises d'assurance qui remplissent les exigences de solvabilité fixées par leurs pays d'origine, devraient être libres d'apprécier l'opportunité d'introduire une franchise dans les contrats qu'elles commercialisent, sans y être contraintes par une réglementation nationale quelconque.

Suite à cet avis, le Ministre de l'Economie de l'époque avait préparé deux projets d'arrêté royal supprimant la franchise obligatoire dans l'assurance incendie et familiale.

Ces projets ont été soumis à la Commission des Assurances laquelle avait remis son avis C/2000/12, le 30 août 2000. La procédure de consultation n'avait, toutefois, pas été poursuivie.

Le 15 octobre 2003, la Commission européenne a envoyé une mise en demeure à l'Etat belge mettant en cause le système de la franchise obligatoire dans l'assurance incendie risques simples. Après avoir consulté la Commission européenne, j'ai souscrit, dans une lettre du 15 décembre 2003, à l'élargissement de l'objet de la mise en demeure à la réglementation des contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile relative à la vie privée, ceci afin d'éviter une mise en demeure supplémentaire. En même temps, j'ai demandé l'avis du comité de direction de la Commission bancaire, financière et des assurances, en me référant explicitement à l'avis remis précédemment par la Commission des Assurances. L'avis du comité de direction m'a été remis le 24 février 2004.